



an event by



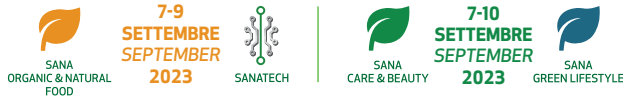
BolognaFiere spa

Viale della Fiera, 20 - 40127 Bologna, Italia  
PEC: bolognafiere@pec.bolognafiere.it  
Capitale Sociale € 157.200.000,00 i.v.  
C.F. - P. IVA e Reg. Imp.  
BO 00312600372 - REA BO367296

Show office

Via Alfieri Maserati, 16 - 40128 Bologna, Italy  
Ph. +39 051 282111 - Fax +39 051 6374031  
sana@bolognafiere.it - www.sana.it

35° salone internazionale del biologico e del naturale  
35<sup>th</sup> international exhibition of organic and natural products



POLIZZA ASSICURATIVA INTEGRATIVA  
SUPPLEMENTARY INSURANCE POLICY

## COPERTURA ASSICURATIVA A CURA DEGLI ORGANIZZATORI

### INFORMAZIONE IMPORTANTE:

La partecipazione alla manifestazione comporta l'attivazione delle seguenti garanzie assicurative senza alcun onere aggiuntivo:

- A) **Garanzia All Risks** per danni materiali e diretti ad arredamento, allestimento, attrezzature e merci nello stand, esclusi danaro, valori, preziosi e simili: 40.000,00 a primo rischio assoluto (inclusi incendio e furto) con franchigia assoluta di 300,00 per ogni danno che diviene di 600,00 per i danni verificatisi dopo la chiusura della manifestazione.
- B) **Garanzia di responsabilità civile:** massimale unico di 50.000.000,00 per la R.C.T. e di 3.000.000,00 con il limite di 2.000.000,00 per persona per la R.C.O.

L'assicuratore, in funzione della prestazione delle garanzie sopra indicate, garantisce a tutti gli espositori i seguenti servizi:

- consulenza ed assistenza di proprio personale per tutta la durata della manifestazione fieristica, compresi allestimento e disallestimento;
- servizio di liquidazione immediata durante l'ultimo giorno della manifestazione dei sinistri di pronta istruttoria per danni che vengano quantificati in importi sino a 1.500;
- possibilità di richiedere assicurazioni integrative di quelle base a condizioni di particolare favore.

Vedere il retro del presente modulo per ulteriori precisazioni. INVITIAMO A LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE PER I CASI DI FURTO RIPORTATE SUL RETRO.

## INSURANCE COVER PROVIDED BY THE ORGANISERS

### IMPORTANT NOTICE:

The participation in the exhibition entails taking out the following insurance covers at no additional charge:

- A) **All Risks Policy** for direct physical damage to furniture, fittings, equipment and goods on the stand, excluding cash, valuables, jewellery and the like: cover € 40,000.00 full first loss cover (including fire and theft), with absolute excess of € 300,00 per claim, increased to € 600,00 for damages sustained after the end of the exhibition
- B) **Civil liability policy:** single limit of € 50,000,000.00 for R.C.T. and € 3,000,000.00 with limit of € 2,000,000,00 per person for R.C.O.

Based on the above mentioned insurance covers, the insurance company guarantees the following services to all exhibitors:

- consulting and assistance by its personnel throughout the exhibition, including the setting up and dismantling of stands;
- on the last day of the exhibition, immediate settlement of readily investigated claims for damages up to €1.500,00;
- opportunity to secure supplementary insurance at very favourable terms.

Read overleaf for further information / CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS OVERLEAF REGARDING THEFT

### ASSICURAZIONE INTEGRATIVA A CURA DELL'ESPOSITORE

È FACOLTÀ DELL'ESPOSITORE, SECONDO LA PROPRIA AUTONOMA VALUTAZIONE, RICHIEDERE UN'INTEGRAZIONE ALLA COPERTURA ALL RISKS DI CUI SOPRA COMPILANDO LA SEGUENTE SEZIONE:

### SUPPLEMENTARY INSURANCE POLICY TAKEN OUT BY THE EXHIBITOR

ACCORDING TO HIS/HER OWN INDEPENDENT EVALUATION, THE EXHIBITOR CAN APPLY FOR SUPPLEMENTARY COVERAGE TO THE COVERS REFERRED TO ABOVE BY FILLING IN THE FOLLOWING SECTION:

Ragione Sociale / Company Name \_\_\_\_\_

Indirizzo / Address \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Città / City \_\_\_\_\_

Tel. / Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Partita IVA / VAT registration no. \_\_\_\_\_

Incaricato dei contatti / Contact person \_\_\_\_\_

## GARANZIA ALL RISKS / ALL RISKS COVER

Somma da assicurare in eccedenza a € 40.000,00 già garantiti:

Amount to be insured in excess of the € 40.000,00 already covered:

€ \_\_\_\_\_ Tasso 0,15 pro-cento/Rate 0.15 per hundred Premio/Premium € \_\_\_\_\_

Nota: capitale massimo assicurabile per singolo mezzo di trasporto: ..... € 400.000,00

N.B.: Maximum insurable amount for each vehicle ..... € 400.000,00

N.B.: PREMIO MINIMO PER OGNI RICHIESTA DI INTEGRAZIONE:..... € 40,00

N.B.: MINIMUM PREMIUM FOR EACH SUPPLEMENTARY COVER:..... € 40,00

La Ditta intestata, che sottoscrive il presente ordine di assicurazione, per consentire l'attivazione delle garanzie integrative acclude assegno circolare non trasferibile intestato a: Area Broker & QZ S.p.A per € \_\_\_\_\_ corrispondente al premio dovuto per le garanzie richieste.

In alternativa acclude copia bonifico intestato a Area Broker & QZ S.p.A. effettuato:

- per Ditte italiane sul c/c IT94S0538712800000002601929

- per Ditte estere sul c/c IT94S0538712800000002601929 - BIC BPMOIT22XXX

In order to take out the supplementary insurance policies, the company undersigning this insurance order form, encloses non negotiable cashier's check payable to: Area Broker & QZ S.p.A amounting to € \_\_\_\_\_ as due premium for the covers being requested, or encloses a copy of the bank transfer in favour of Area Broker & QZ S.p.A. made to:

- c/a Italian company c/c IT94S0538712800000002601929

- c/a foreign company c/c IT94S0538712800000002601929 - BIC BPMOIT22XXX

N.B.: LA PRESENTE RICHIESTA, CORREDATA DI PAGAMENTO, DEVE PERVENIRE ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELL'INIZIO DELLA MANIFESTAZIONE  
N.B.: THIS APPLICATION FORM AND THE RELEVANT PROOF OF PAYMENT MUST BE RECEIVED AT LEAST 15 DAYS PRIOR TO THE OPENING OF THE EXHIBITION.

Data/Date \_\_\_\_\_ Firma/Signature \_\_\_\_\_

DA INVIARE FIRMATO A MEZZO POSTA O E-MAIL A / TO BE SIGNED AND SENT BY MAIL TO:

AREA BROKER & QZ S.P.A Via Amendola, 12 - 40121 Bologna - Tel. +39 051 232 386 - E-MAIL contabilitabologna@areabroker.it

## ESTRATTO DELLE CONDIZIONI DI ASSICURAZIONE

### A) GARANZIA ALL RISKS

Vengono garantiti tutti i beni esistenti nello stand (arredamento, allestimento, attrezzature, merci) contro tutti i danni materiali e diretti (inclusi, ad esempio, incendio e furto).

Non sono compresi in garanzia: danaro, valori, preziosi e simili, il software installato su elaboratori elettronici, i danni da mancato uso dell'arredamento, dell'allestimento, delle attrezzature e delle merci durante il periodo di svolgimento della manifestazione.

Franchigie: 300,00 per ogni sinistro - 600,00 per ogni sinistro verificatosi dopo la chiusura della manifestazione;

Sono esclusi in ogni caso dalla garanzia:

- i furti perpetrati con destrezza, vale a dire durante gli orari di apertura delle manifestazioni fieristiche, in presenza degli addetti agli stands;
- gli ammanchi constatati al termine della manifestazione in sede di inventario;
- i danni determinati da dolo dell'assicurato;
- i danni causati da atti di terrorismo durante la giacenza.

L'assicurazione si intende prestata dal momento in cui le merci assicurate vengono rimosse dal posto ove si trovano per essere trasportate nei locali e nelle aree ubicate all'interno del recinto del Quartiere Fieristico di Bologna e continua senza interruzione durante il periodo di giacenza.

La garanzia è pure valida durante le operazioni di rimozione dal posto ove sono rimaste giacenti e durante il viaggio di ritorno alla località di provenienza, comunque effettuato, purché le merci risultino idoneamente imballate.

Il trasporto delle merci assicurate può essere effettuato con qualsiasi mezzo di locomozione.

Il massimo risarcimento per sinistro che colpisca i beni assicurati durante i trasporti è di 400.000,00 per singolo mezzo di trasporto.

### AVVERTENZA IMPORTANTE IN CASO DI FURTO:

**Premesso che nell'ambito del quartiere fieristico è operante un sistema di videosorveglianza:**

**le denunce di furto effettuate alla pubblica autorità, necessarie per l'istruttoria della pratica, devono pervenire al Broker che gestisce le polizze, Area Broker & QZ S.p.A, entro 7 (sette) giorni dalla conclusione della manifestazione e vanno inoltrate:**

**via e-mail all'indirizzo: [fiera@areabroker.it](mailto:fiera@areabroker.it)**

**Il mancato adempimento di quanto sopra può comportare la perdita del diritto all'indennizzo.**

### B) RESPONSABILITÀ CIVILE

#### A) Assicurazione della responsabilità civile verso terzi (R.C.T.)

La Società si obbliga a tenere indenni gli Assicurati di quanto costoro siano tenuti a pagare quali civilmente responsabili ai sensi di legge, a titolo di risarcimento (capitale, interessi e spese) di danni involontariamente cagionati a terzi per morte, per lesioni personali e per danneggiamenti a cose, in conseguenza di un fatto accidentale verificatosi in relazione ai rischi per i quali è stipulata l'assicurazione. L'assicurazione vale anche per la responsabilità civile che possa derivare agli Assicurati da fatto doloso di persone delle quali debbano rispondere.

#### B) Assicurazione della responsabilità civile verso i prestatori di lavoro (R.C.O.)

L'Assicuratore risponde delle somme che gli Assicurati siano tenuti a pagare, a titolo di risarcimento (capitale, interessi e spese), quale civilmente responsabili verso i prestatori di lavoro subordinato da loro dipendenti, i prestatori di lavoro parasubordinati, i lavoratori interinali e quelli appartenenti all'area dirigenziale, siano essi:

- non soggetti all'assicurazione obbligatoria degli infortuni sul lavoro,
- assicurati, ai sensi del D.P.R. 30 giugno 1965 n.1124, nonché ai sensi del Dlgs. 23/02/2000 n° 38 per gli infortuni (escluse le malattie professionali) da essi sofferti.

L'assicurazione vale anche per le azioni di rivalsa esperite: dall'I.N.A.I.L. ai sensi del D.P.R. 30 giugno 1965 n.1124 e successive modificazioni, nonché per gli effetti del Dlgs.23/02/2000 n° 38; dall'I.N.P.S. ai sensi dell'art. 14 della Legge 12/06/1982 n. 222.

L'assicurazione R.C.O. è efficace alla condizione che, al momento del sinistro, l'assicurato sia in regola con obblighi dell'assicurazione di legge.

La garanzia è comunque limitata ad eventi verificatisi nell'ambito del quartiere fieristico o degli altri spazi a disposizione.

Non sono considerati terzi:

- il legale rappresentante dell'Assicurato;
- i dipendenti soggetti all'assicurazione obbligatoria di legge che subiscano il danno in occasione di lavoro o di servizio.

La garanzia è estesa anche alla responsabilità civile personale dei dirigenti, quadri, dipendenti, lavoratori interinali e collaboratori occasionali degli Assicurati per danni cagionati a terzi, esclusi gli Assicurati stessi, nello svolgimento delle loro mansioni contrattuali.

L'assicurazione non comprende i danni:

- da circolazione su strade di uso pubblico o su aree ad esse equiparate di veicoli a motore, nonché da navigazione di natanti a motore e da impiego di aeromobili;
  - da impiego di veicoli a motore, macchinari od impianti che siano condotti od azionati da persona non abilitata a norma delle disposizioni in vigore e che, comunque, non abbia compiuto il 16° anno di età;
  - conseguenti ad inquinamento dell'aria, dell'acqua o del suolo; ad interruzione, impoverimento o deviazione di sorgenti e corsi d'acqua, alterazioni od impoverimento di falde acquifere, di giacimenti minerali ed in genere di quanto trovasi nel sottosuolo suscettibile di sfruttamento;
  - da furto;
  - a cose altrui derivanti da incendio di cose dell'Assicurato o da lui detenute;
  - di cui l'Assicurato debba rispondere ai sensi degli artt. 1783, 1784, 1785 bis e 1786 c.c.
- L'assicurazione R.C.T. e R.C.O. non comprende i danni:
- da detenzione o impiego di esplosivi;
  - verificatisi in connessione con trasformazioni o assestamenti energetici dell'atomo, naturali o provocati artificialmente.

**La sintesi delle condizioni contrattuali è visibile nell'ufficio assicurazioni situato nel Centro Servizi del quartiere fieristico.**

**Per qualsiasi ulteriore informazione potrete rivolgervi anche a:**

**Ufficio Assicurazioni Fiera**

**Tel. +39 051 282 530 - Fax +39 051 282 531**

**E-mail: [fiera@areabroker.it](mailto:fiera@areabroker.it)**

## ABSTRACT OF INSURANCE TERMS AND CONDITIONS

### A) ALL RISKS INSURANCE COVERAGE

All exhibits and stand fixtures (goods, furniture, fittings and equipment) are insured against all material and direct damages (including e.g. fire and theft).

The insurance does not provide cover for cash, jewellery, other valuables and similar items, as well as computer software and losses caused by the non-use of goods, furniture, fittings and equipment during the entire period of the exhibition with a maximum exemption of € 300,00 for any damage that will become € 600,00 for any damage occurring after the close of the event and within the compensation limit, only to audiovisual equipment, for € 20,000.00 per claim.

The following losses and risks can in no circumstances be insured:

- thefts performed with dexterity, i.e. occurred during the exhibition opening hours and in the presence of stand personnel;
- shortages found at the end of the exhibition, during inventory;
- damages deceitfully caused by the insured party;
- damages caused by acts of terrorism while such property is in the Fair District.

The insurance cover becomes effective when the insured goods are moved from their original location and transported to the rooms and areas located within the Bologna Fair District; said cover continues throughout the period such goods remain in the Fair District.

Also dismantling operations and return of goods to the original point of departure are covered by insurance irrespective of the means of transport but provided that goods are properly packed. Transport can be arranged by any means. In the event of an accident during transport the maximum compensation is € 400,000.00 for each mean of transport.

### IMPORTANT NOTICE IN CASE OF THEFT:

**Considering that the whole fair district is equipped with a video-surveillance system: thefts must be reported to the police (this being required to investigate the claim) and notified to the insurance Broker who deals with policies, Area Broker & QZ S.p.A, within 7 (seven) days after the end of the exhibition.**

**Reports must be sent:**

**By e-mail to: [fiera@areabroker.it](mailto:fiera@areabroker.it)**

**The no-fulfilment of the above mentioned procedure may cause the loss of the right to claim compensation.**

### B) CIVIL LIABILITY

#### A) Third party liability insurance

The insurance company undertakes to indemnify and protect the insured parties in respect of the amounts they are required to pay as civilly liable under the law, as for the compensation (capital, interest and charges) arising from damages involuntarily caused to third parties for death, personal injury or damage to property, as a consequence of an accident occurred in respect of the risks covered by the insurance policy. The insurance cover also applies to the civil liability of the insured party deriving from deceitful acts by people they must be held accountable for.

#### B) Employer's liability insurance

The Insurer is responsible for the amounts that the Insurees are required to pay, as compensation (capital, interest and expenses), to those civilly responsible providers of employment for their employees, providers of subcontract workers, temporary workers and those belonging to management, provided these are:

- Not subject to compulsory insurance for accidents at work,
- Insured, under D.P.R. June 30, 1965 n.1124 and pursuant to the Decree 23/02/2000 No. 38 for injuries (excluding occupational illnesses) they had suffered.

The insurance also applies to actions of compensation assessed:

- by I.N.A.I.L. under D.P.R. June 30, 1965 n.1124 and subsequent amendments, as well as in accordance with Dlgs. 23/02/2000 No. 38
- by I.N.P.S. under Article. 14 of Law No. 12/06/1982 222.

Civil Liability insurance (R.C.O.) is operative on the condition that at the time of the accident, the Insuree is in compliance with requirements of insurance law.

The insurance is still and all limited to events that occurred in the fairgrounds or other spaces made available.

The following persons cannot be referred to as third party:

- legal representative of the insured party;
- employees covered by a mandatory insurance by law who suffer a damage at work or on duty.

The insurance cover also applies to civil liability of executives, managers, middle-managers, employees, temporary workers or collaborators in relation to damages caused to third parties, with the exception of the insured party, while carrying out their contractual duties.

The insurance does not provide any cover for damages caused:

- by motor vehicles circulating on public roads or similar, as well as by motor watercrafts and aircrafts;
- by motor vehicles, machinery or equipment driven or operated by unauthorised persons (as per the provisions in force) or under 16 years of age;
- by air, water or soil pollution; stoppage, impoverishment or diversion of water springs and streams, alteration or impoverishment of water beds, ore deposits and, in general, any resource in the subsoil that can be exploited;
- by theft;
- to other people's property as a result of a fire to things belonging to or held by the insured party;
- acts for which the insured party can be held responsible under articles 1783, 1784, 1785 bis and 1786 of the Italian Civil Code.

Third party and employers' liability insurance cover does not include damages caused by:

- possession or use of explosive materials;
- events related to either natural or man-made processes of nuclear transformation or energy stabilisation

**The summary of terms and conditions can be viewed in the insurance office located inside the Fair District.**

**For any further information please contact:**

**Phone +39 051 282 530 - Fax +39 051 282 531 – E-mail: [fiera@areabroker.it](mailto:fiera@areabroker.it)**